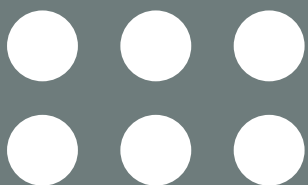


FIORANO
QUARRY COLLECTION

STONESOURCE





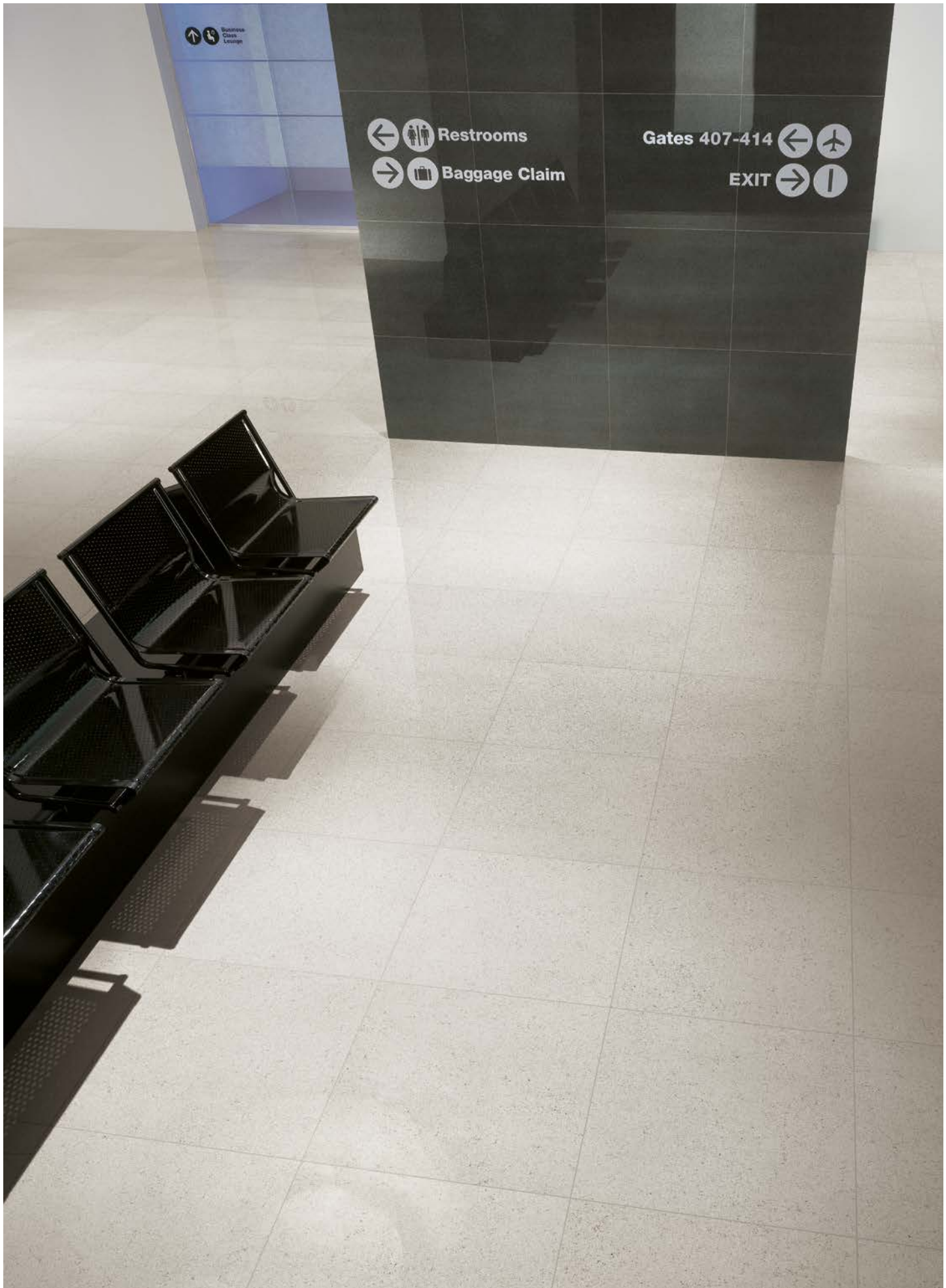








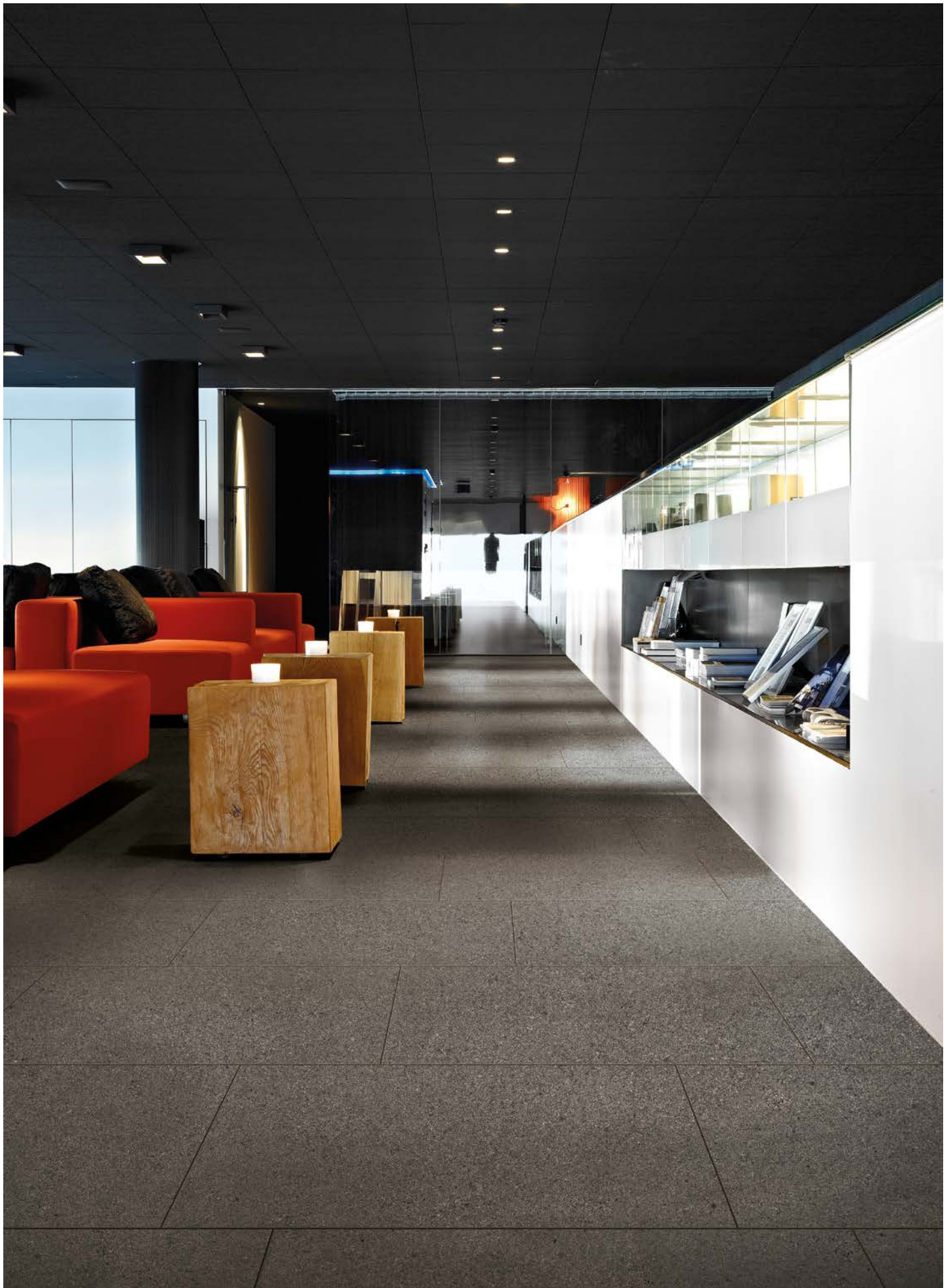




[illegible]







WHITE CE

GRES FINE PORCELLANATO

FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAMÉ FIN / FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN / GRES PORCELÁNICO
FINO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO

9 mm 3/8" 	COLOR	SURFACE	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "	80x80 31 ^{1/2} "x31 ^{1/2} "	40x80 15 ^{3/4} "x31 ^{1/2} "	60x60 23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} "	30x60 11 ^{4/5} "x23 ^{5/8} "
	_WHITE CE	NATURALE	765232	765244	765252	765264	765280
		SOFT	765236	765248	765256	765268	765284
		R+PTV	765240	-	-	765276	765292
		STRUTTURATO	-	-	765260	765272	765288

6 mm 1/4" 	FLOORM OVERSIZE 	COLOR	SURFACE	120x240 47 ^{1/4} "x94 ^{1/2} "	120x120 47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} "	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "
	_WHITE CE	NATURALE		766105	766116	766131
		R+PTV		766110	766121	-



_BONE CE

GRES FINE PORCELLANATO

FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME FIN / FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN / GRES PORCELÁNICO
FINO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO

9 mm 3/8" ↑	COLOR	SURFACE	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "	80x80 31 ^{1/2} "x31 ^{1/2} "	40x80 15 ^{3/4} "x31 ^{1/2} "	60x60 23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} "	30x60 11 ^{4/5} "x23 ^{5/8} "
	_BONE CE	NATURALE	765233	765245	765253	765265	765281
		SOFT	765237	765249	765257	765269	765285
		R+PTV	765241	-	-	765277	765293
		STRUTTURATO	-	-	765261	765273	765289

6 mm 1/4" ↑	FLOORM OVERSIZE	COLOR	SURFACE	120x240 47 ^{1/4} "x94 ^{1/2} "	120x120 47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} "	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "
	_BONE CE	NATURALE		766107	766118	766133
		R+PTV		766112	766123	-

magnum

_MUD CE

GRES FINE PORCELLANATO

FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME FIN / FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN / GRES PORCELÁNICO
FINO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO

9 mm 3/8" 	COLOR	SURFACE	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "	80x80 31 ^{1/2} "x31 ^{1/2} "	40x80 15 ^{3/4} "x31 ^{1/2} "	60x60 23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} "	30x60 11 ^{4/5} "x23 ^{5/8} "
	_MUD CE	NATURALE	765234	765246	765254	765266	765282
		SOFT	765238	765250	765258	765270	765286
		R+PTV	765242	-	-	765278	765294
		STRUTTURATO	-	-	765262	765274	765290

6 mm 1/4" 	 FLOORM OVERSIZE	COLOR	SURFACE	120x240 47 ^{1/4} "x94 ^{1/2} "	120x120 47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} "	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "
	_MUD CE	NATURALE		766108	766119	766134
		R+PTV		766113	766124	-



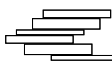
_COAL CE

GRES FINE PORCELLANATO

FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAMÉ FIN / FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN / GRES PORCELÁNICO
FINO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO

9 mm 3/8" 	COLOR	SURFACE	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "	80x80 31 ^{1/2} "x31 ^{1/2} "	40x80 15 ^{3/4} "x31 ^{1/2} "	60x60 23 ^{5/8} "x23 ^{5/8} "	30x60 11 ^{4/5} "x23 ^{5/8} "
	_COAL CE	NATURALE	765235	765247	765255	765267	765283
		SOFT	765239	765251	765259	765271	765287
		R+PTV	765243	-	-	765279	765295
		STRUTTURATO	-	-	765263	765275	765291

6 mm 1/4" 	FLORIM OVERSIZE 	COLOR	SURFACE	120x240 47 ^{1/4} "x94 ^{1/2} "	120x120 47 ^{1/4} "x47 ^{1/4} "	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "
	_COAL CE	NATURALE		766109	766120	766135
		R+PTV		766114	766125	-

9 mm 3/8" 			 30x30 11 4/5" x 11 4/5" mosaico tessere 3x3	 21x40 8 1/4" x 15 3/4" listello sfalsato	 30x30 11 4/5" x 11 4/5" mattoncino tessere 7,5x15
	COLOR	SURFACE			

/2.0

	_WHITE CE	NATURALE	767494	767502	767511
		SOFT	767498	767506	767515

	_BONE CE	NATURALE	767495	767503	767512
		SOFT	767499	767508	767516

	_MUD CE	NATURALE	767496	767504	767513
		SOFT	767500	767509	767517

	_COAL CE	NATURALE	749497	767505	767514
		SOFT	767501	767510	767518

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME FIN / FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN / GRES PORCELÁNICO
FINO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO
PEZZI SPECIALI/SPECIAL TRIMS/PIÈCES SPÉCIALES/FORMSTÜCKE/PIEZAS ESPECIALES

9 mm 3/8" 			4,6x60 1 4/5" x 23"  battiscopa	33x120x3 13" x 47 1/4" x 1 1/6"  angolo gradino DX	33x120x3 13" x 47 1/4" x 1 1/6"  gradino	33x120x3 13" x 47 1/4" x 1 1/6"  angolo gradino SX
---	--	--	--	---	---	---

/2.0

	_WHITE CE	NATURALE	767519	767536	767528	767544
	_BONE CE	NATURALE	767520	767537	767529	767545
		SOFT	767525	767541	767533	767549
		NATURALE	767521	767538	767530	767546
		SOFT	767526	767542	767534	767550
	_COAL CE	NATURALE	767522	767539	767531	767547
		SOFT	767527	767543	767535	767551

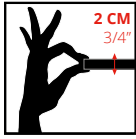
GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAMÉ FIN / FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN / GRES PORCELÁNICO
FINO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO

PEZZI SPECIALI/SPECIAL TRIMS/PIÈCES SPÉCIALES/FORMSTÜCKE/PIEZAS ESPECIALES

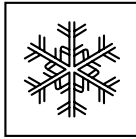
6 mm1/4"↑↓			30x30 114/5"x114/5"  mosaico tessere 7,5x7,5	30x30 114/5"x114/5"  muretto tessere 7,5x15	4,6x60 14/5"x235/8"  battiscopa
	_WHITE CE	NATURALE	767552	767556	767560
	_BONE CE	NATURALE	767553	767557	767561
	_MUD CE	NATURALE	767554	767558	767562
	_COAL CE	NATURALE	767555	767559	767563

OUTDOOR

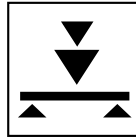
Vantaggi tecnici - Technical advantages - Avantages techniques Technische Vorteile - Ventajas técnicas



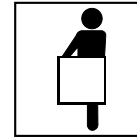
- Lastra monolitica compatta di spessore 2 cm squadrata e rettificata
- Compact monolithic slab 2 cm thick squared and rectified
- Dalle monolithique compacte de 2 cm d'épaisseur, équarrie et rectifiée
- Kompakte monolithische Platte, 2 cm dick, rechtwinklig und scharfkantig geschliffen
- Losa monolítica compacta de 2 cm de espesor, escuadrada y rectificada.



- INGELIVO
- FROST RESISTANT
- INGÉLIF
- FROSTBESTÄNDIG
- RESISTENTE A LA HELADA



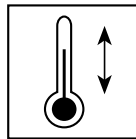
- ELEVATA RESISTENZA AI CARICHI STATICI
- HIGH STATIC LOAD RESISTANCE
- RÉSISTANCE ÉLEVÉE AUX CHARGES STATIQUES
- HOHE STATISCHE BELASTBARKEIT
- ELEVADA RESISTENCIA A LAS CARGAS ESTÁTICAS



- FACILE DA POSARE
- EASY TO INSTALL
- FACILE À POSER
- VERLEGELEICHT
- FÁCIL DE COLOCAR



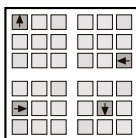
- ANTISCIVOLO R11
- ANTI SLIP R11
- ANTIDÉRAPANT R11
- RUTSCHFEST R11
- ANTIDESLIZANTE R11



- RESISTENTE AGLI SBALZI TERMICI
- THERMAL SHOCK RESISTANT
- RÉSISTANT AUX ÉCARTS THERMIQUES
- TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIG
- RESISTENTE A LAS OSCILACIONES TÉRMICAS



- FACILE DA PULIRE
- EASY TO CLEAN
- FACILE À NETTOYER
- REINIGUNGSLEICHT
- FÁCIL DE LIMPIAR



- RIMOVIBILE E RIUTILIZZABILE
- REMOVABLE AND REUSABLE
- DÉMONTABLE ET RÉUTILISABLE
- ENTFERNBAR UND WIEDERVERWENDBAR
- DESMONTABLE Y REUTILIZABLE



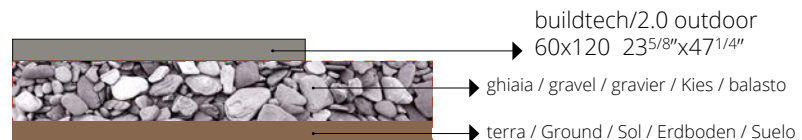
- INATTACCABILE DA AGENTI CHIMICI E MUFFE
- IMPERVIOUS TO ATTACK BY CHEMICALS OR MOULD
- RÉSISTANT AUX AGENTS CHIMIQUES ET AUX MOISSISSURES
- UNANGREIFBAR DURCH CHEMISCHE STOFFE UND SCHIMMEL
- RESISTENTE A LOS AGENTES QUÍMICOS Y A LOS MOHOS

Applicazioni - Applications - Applications - Verlegung - Aplicaciones

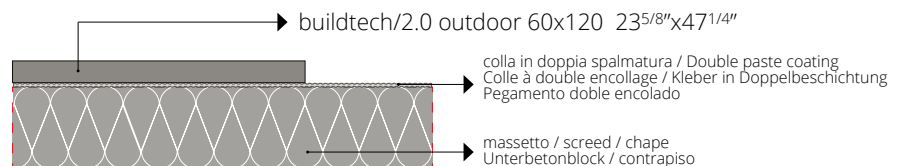
- Posa diretta su erba
- Direct installation on grass
- Pose direct sur de l'herbe
- Verlegung direkt auf Rasen
- Colocación directa sobre hierba



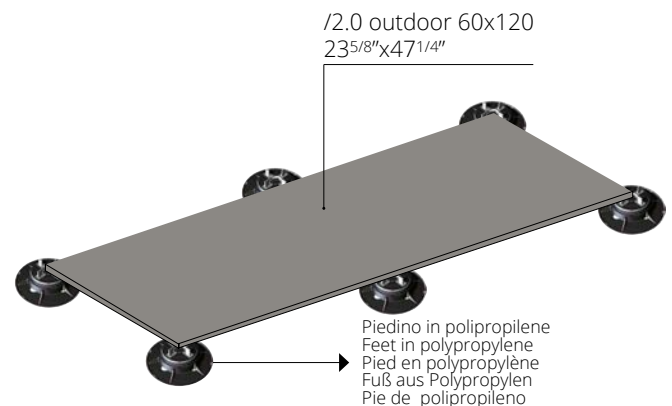
- Posa diretta su ghiaia
- Direct installation over gravel
- Pose direct sur du gravier
- Verlegung direkt auf Kies
- Colocación directa sobre grava



- Posa su massetto cementizio
- Installation on sand-cement screed
- Pose sur chape ciment
- Verlegung auf Zement-Unterbetonblock
- Colocación sobre contrapiso de hormigón



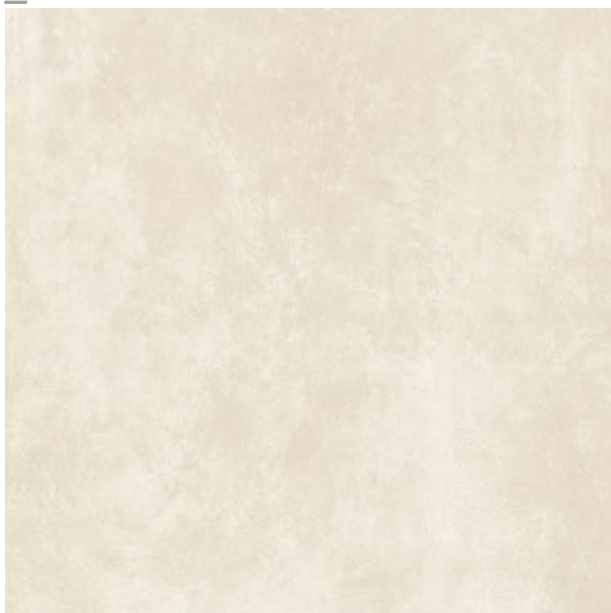
- Posa su piedini fissi o regolabili
- Installation on fixed or adjustable feet
- Pose sur pieds fixes ou réglables
- Verlegung auf feststehende oder regulierbare Füße
- Colocación sobre pies fijos o regulables



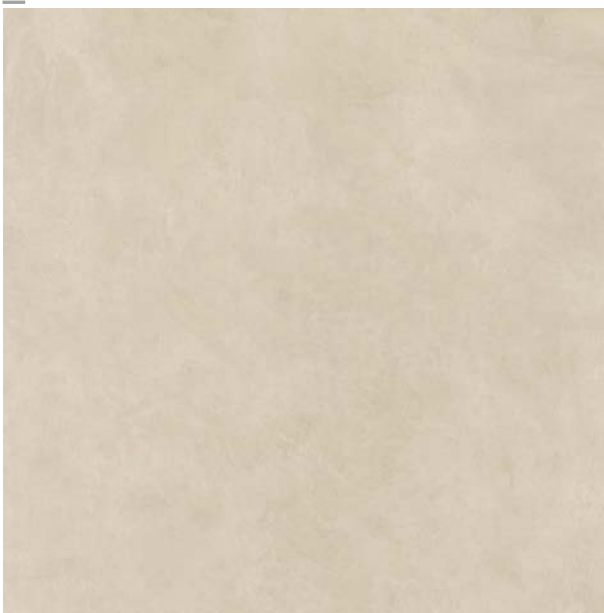
Per le specifiche di utilizzo dei sistemi sopraelevati vedi il sito .com
For the specifics on use of raised systems visit the site .com
Pour les caractéristiques d'utilisation des systèmes surélevés, voir le site .com
Für die Nutzungsbedingungen der Doppelbodensysteme siehe Webseite .com
Para las especificaciones de empleo de los sistemas sobreelevados consulte el sitio web .com

Le lastre ceramiche sono sottoposte a un trattamento di compattazione termica che assicura resistenza e durata nel tempo. Il bassissimo assorbimento d'acqua rende perciò il materiale ingelivo. Ciò può comportare ristagni d'acqua superficiali anche per materiale installato a regola d'arte. / Ceramic tiles undergo a compacting thermal treatment that ensures resistance and durability. The low level of water absorption makes the slabs frost resistant. This could result in superficial water stagnations even if materials are installed in a workmanlike manner. / Les carreaux de céramique subissent un traitement thermique de compactage qui assure résistance et durabilité. Le bas niveau d'absorption d'eau rend les dalles résistant au gel. Il pourrait en résulter des stagnations d'eau superficielles, même si les dalles ont été installées dans les règles de l'art. / Die Keramikplatten werden einer thermischen Verdichtung unterzogen, welche die Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit sichert. Die extrem niedrige Wasseraufnahme macht das Material frostsicher. Die hohe Materialdichte kann, auch bei einer perfekten Verlegung, eine längere Abtrocknungszeit von angestaumtem Wasser zur Folge haben. / Las baldosas cerámicas se someten a un tratamiento de compactación térmica que asegura resistencia y durabilidad. La baja absorción de agua hace que las baldosas resistan al hielo. Esto podría resultar en estancamientos superficiales de agua, incluso si los materiales están instalados según las reglas del arte.

_WHITE CE



_BONE CE



_MUD CE



_COAL CE



GRES FINE PORCELLANATO

FINE PORCELAIN STONEWARE/GRES CERAME FIN/FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN/GRES PORCELANICO

FINO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO

20 mm 3/4" 	COLOR	SURFACE	60x120 23 ^{5/8} "x47 ^{1/4} "
	_WHITE CE	STRUTTURATO	765296
	_BONE CE	STRUTTURATO	765297
	_MUD CE	STRUTTURATO	765298
	_COAL CE	STRUTTURATO	765299

DECORATED PORCELAIN TILES/GRÈS CÉRAMÉ DÉCORÉ/VERZIERTES FEINSTEINZEUG/GRES PORCELÁNICO DECORADO

Florimindica distoccare il materiale in magazzino in portuale riparo da agenti atmosferici, coprendo il materiale con cappucci protettivi. È NECESSARIO EVITARE OGNI TIPO DI STROFINAMENTO O RUFAMENTO SUPERFICIALE DELLA LASTRA DURANTE TUTTE LE FASI DI MOVIMENTAZIONE POSASTRUTTURAZIONE, prodottigresporcellanatedecoratosono realizzati con una tecnologia produttiva differente dai prodotti in gres porcellanato tradizionale. Nel caso in cui si intenda posare le due tipologie di materiale nello stesso ambiente si potrebbero verificare differenze di aspetto superficiale e "punto di colore". (recommends storing the material in indoor warehouses or protected from the weather, covered with protective hood/covers MUST BE AVOIDED IN ALL PHASES OF HANDLING, INSTALLATION AND GROUPING. PHASES. The decorated porcelain stoneware products are made with a production technology which differs from traditional porcelain stoneware production. If you plan to install the two types of material in the same area, there could be differences in surface appearance and "color point". / précise de stocker le matériel dans des entrepôts couverts ou à l'abri des intempéries, en le recouvrant d'une protection. LA SURFACE DE LA DALLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉE CONTRE TOUS LES TYPES DE FROTTEMENTS OU CHOCs À TOUTES LES ÉTAPES DE LA POSE, DE LA MANUTENTION ET DE L'EXECUTION DES JOINTS. Les produits en grès cérame décorés sont fabriqués à l'aide d'une technologie de production différente des produits en grès cérame traditionnels. Si vous avez l'intention de poser les deux types de matériaux dans la même pièce, il pourrait y avoir des différences d'aspect de surface et de "point de couleur". / empfeilt, das Material in geschlossenen Lagern bzw. vor Witterung geschützt aufzubewahren und mit Schutzplanen abzudecken. BEI BEHANDLUNG, VERLEGUNG UND VERFUGUNG SIND REIBEKONTAKTE UND VERLETZUNGEN DER OBERFLÄCHE ZU VERMEIDEN. Die dekorierten Feinsteinzeugprodukte werden mit einer anderen Produktionstechnologie hergestellt als die traditionellen Feinsteinzeugprodukte. Wenn Sie die beiden Materialien in der gleichen Umgebung verlegen möchten, sind Unterschiede in der Oberflächenstruktur und Farbton möglich, die als Materialdebe guardarse, tapado con capuchas de protección, en almacenes cubiertos o al amparo de los agentes atmosféricos. DURANTE TODAS LAS FASES DE DESPLAZAMIENTO, COLOCACION Y REJUNTADO EVITESE CAUSAR CUALQUIER TIPO DE ROZAMIENTO O DE TRAUMA SOBRE LA SUPERFICIE DE LA PLACA. Los productos de grés porcelánico decorado se elaboran con una tecnología de producción diferente a los productos tradicionales de grés porcelánico. En el caso tal que se requiera colocar los dos tipos de material en el mismo entorno, pueden haber diferencias en la apariencia de la superficie y el "punto de color".

DESTINAZIONE D'USO
RECOMMENDED APPLICATIONS
DOMAINE D'APPLICATION
ANWENDUNGSBEREICHE
USO PREVISTO

Non rinviare indietro il materiale nei magazzini o nei locali per i prodotti e agenti atmosferici, coprendolo nel materiale con cappucci protettivi. È NECESSARIO EVITARE OGNI TIPO DI STROFINAMENTO, DOLCIFIUMO, SUPERFICIE DELLA LASTRA DURANTE IL TRASPORTO E LA MOVIMENTAZIONE DEI PRODOTTI. È NECESSARIA LA CURA PER IL MANTENIMENTO DELLE CONDIZIONI REALIZZATE CON UNA TECNOLOGIA PRODUTTIVA DIFFERENTE DA QUELLA DEI PRODOTTI IN GRÉS PORCELLANATO TRADIZIONALE. Nel caso in cui si intenda posare le due tipologie di materiale nello stesso ambiente si potrebbero verificare differenze di aspetto superficiale e "punto di colore".

Ne pas renvoyer en arrière le matériel dans les entrepôts ou locaux pour les produits et agents atmosphériques, couvrant le matériel avec des capuchons protecteurs. Il est NÉCESSAIRE ÉVITER TOUS LES TYPES DE FROTTEMENTS, D'EFFRÈLEMENTS, SURFACES DES PLANCHES PENDANT LE TRANSPORT ET LE MANÈGE DES PRODUITS. IL EST NÉCESSAIRE SOIGNER LE MAINTIEN DES CONDITIONS RÉALISÉES AVEC UNE TECHNOLOGIE DE PRODUCTION DIFFÉRENTE DE CELLE DES PRODUITS EN GRÉS PORCELAINÉ TRADITIONNEL. Dans le cas où l'on se propose de poser les deux types de matériaux dans le même espace, il pourrait y avoir des différences d'apparence superficielle et de "point de couleur".

Material in geschlossenen Lagern bzw. vor Witterung geschützt aufzubewahren und mit Schutzplanen abzudecken. Bei HANDLING, VERLEGUNG UND VERFÜGUNG SIND REIBEKONTAKTE UND VERLETZUNGEN DER OBERFLÄCHE ZU VERMEIDEN. Die dekorierten Feinsteinzeugprodukte werden mit einer anderen Produktionstechnologie hergestellt als die traditionellen Feinsteinzeugprodukte. Wenn Sie die beiden Materialarten in derselben Umgebung verlegen möchten, kann es zu Unterschieden in Oberflächenoptik und Farbton kommen / indica que el material debe guardarse, tapado con capachos de protección, en almacenes cubiertos o al amparo de los agentes atmosféricos. DURANTE TODAS LAS FASES DE DESPLAZAMIENTO, SE DEBE EVITAR CUALQUIER TIPO DE FROTAMIENTOS, GOLPES Y RASCADOS SOBRE LA SUPERFICIE DEL PRODUCTO. ES NECESARIO CUIDAR EL MANTENIMIENTO DE LAS CONDICIONES ELABORADAS CON UNA TECNOLOGÍA DE PRODUCCIÓN DIFERENTE A LOS PRODUCTOS TRADICIONALES DE GRÉS PORCELÁNICO. En el caso tal que se requiera colocar los dos tipos de materiales en el mismo entorno, pueden haber diferencias en la apariencia de la superficie y el "punto de color".

Aspecto y proximidad al Fonticallor. / Slabs decorative technique innovative hand techniques intended only for covering indoor walls. Any minor flaws are an intrinsic characteristic of the product, due to the production process. This innovative decorative technique improves the definition and depth of the colours but reduces resistance to surface abrasion compared to standard porcelain stoneware. The instructions provided inside the packaging must therefore be complied with (if not found, refer to the website). The material can also be used to cover the walls of showers. For this reason, the instructions for installation, including the use of a backplash, must be followed. The use of slabs made of porcelain stoneware for the walls of showers is not recommended. The use of slabs must be installed at least 20 cm from both burners. The material is not recommended for use on cooktop, replacement of stoves, or for the installation close to heat sources in general. / Dalles décorées par des techniques artisanales modernes, à utiliser exclusivement pour le revêtement des murs intérieurs. Les petites imperfections éventuelles doivent être considérées comme des caractéristiques du produit découlant du procédé de production. Cette extraordinaire technique de décoration optimise la définition et la profondeur des couleurs, mais donne à la surface une résistance à l'abrasion inférieure par rapport au grès cérame traditionnel. Pour cette raison, les instructions contenues dans les emballages doivent être suivies à la lettre (si la boîte ne les contient pas, il est possible de consulter le site Internet). Le produit peut être posé aussi sur le mur de la douche. Dans ce cas, pour un bon résultat de pose, conseillons d'installer uniquement des dalles entières ou de ne pas mettre les découpes de la dalle en contact avec le receveur. Si les dalles sont posées en dossier, préconise de ne pas les placer à moins de 20 cm des feux de la table de cuisson. Il est déconseillé d'utiliser le produit pour revêtir des cheminées, des poêles et, de manière plus générale, de le poser à proximité de sources de chaleur / Das Produkt ist ein typisches, verfahrenstechnisch bedingtes Produktmerkmal. Diese innovative Dekorationsverfahren verbessert die Farbdefinition und -tiefe bei gleichzeitig verringerter Abriebbeständigkeit gegenüber herkömmlichem Feinsteinzeug. Aus diesem Grund beachten Sie bitte genau die beigeplatete Anleitung (sollten diese nicht vorhanden sein, informieren Sie sich bitte auf der Website). Das Material kann auch für die Wandverkleidung von Duschnischen verwendet werden. In diesem Fall empfiehlt , nur ganze Platten zu verlegen bzw. die Schnittflächen der Platte nicht im Kontakt mit der Duschwanne zu verlegen. Bei Verwendung für Fliesen Spiegel soll der Abstand der Platten von den Herdstellen des Kochfelds mindestens 20 cm betragen. Die Verwendung von Platten für die Verkleidung von Kaminen und Öfen bzw. die Verwendung in der Nähe von Wärmequellen wird nicht empfohlen. / Placas decoradas con innovadoras técnicas artesanales destinadas exclusivamente al revestimiento de paredes interiores. Toda posible pequeña imperfección ha de considerarse característica propia del producto debido al proceso de fabricación. Esta innovadora técnica decorativa mejora la definición y la profundidad de los colores, pero hace que la resistencia superficial a la abrasión sea menor con respecto a la que presenta el gres porcelánico tradicional. Por esta razón, las instrucciones contenidas en los envases deben ser seguidas a pie de la letra (si no se encuentran, puede consultarse la página web). El producto puede utilizarse para revestir la pared de la ducha. En el caso de este tipo de aplicación, recomendamos instalar únicamente placas enteras o situar los recortes de placas donde no entren en contacto con el plato de la ducha. En caso de uso como salpicadero, exige la colocación de las placas a una distancia mínima de 20 cm de los fogones de la superficie de cocción. Se desaconseja el empleo de este material para revestir chimeneas, estufas y, más en general, superficies cercanas a fuentes de calor.

Nella movimentazione evitare il contatto con materiali abrasivi e lo strofinamento con altre lastre o con il piano di lavoro. Non appoggiare sulla superficie utensili o altro materiale che potrebbe danneggiare il prodotto. Si consiglia di movimentare le lastre utilizzando appositi telai a ventosa, assicurandosi che le ventose siano perfettamente pulite e avendo cura di: -utilizzare ventose dotate di vacuumetro per valutare/verificare la corretta e costante adesione delle ventose stesse alla lastra (per movimentare lastre lucide è possibile mantenere la pellicola); -definire il numero di operatori addetti alla fase di movimentazione sulla base del peso totale (lastra più telaio) da sollevare e di eventuali limiti imposti dalla struttura; -evitare di mettere i piedi sui supporti della macchina, in modo da non danneggiare il prodotto o la pellicola; -evitare di camminare sopra le lastre, anche se queste sono controsoffitti, e di appoggiarsi su di esse.

Against other slabs or the work surface. Do not place tools or any other material which might damage the product on the surface. Special suction cup frames should be used when handling slabs, making sure that the suction cups are perfectly clean and always: -using suction cups with vacuum meter, for measuring/checking correct, constant adhesion between the suction cups and the slab (when handling glossy slabs, the film can be left in place); -deciding the number of workers to be assigned to handling operations on the basis of the total weight (slab plus frame) to be lifted and any limits set by safety regulations; -minimising (to just a few metres) the distance over which slabs are carried by hand with suction cup / Pendant la manutention, éviter tout contact avec les matériaux abrasifs et tout frottement avec d'autres dalles ou avec le plan de travail. Ne pas poser sur la surface des outils ou autre matériel susceptibles d'endommager le produit. Il est conseillé d'utiliser des cadres à ventouses pour évaluer/vérifier la bonne adhérence des ventouses à la dalle (pour manutentionner les dalles brillantes, le film de protection peut être laissé). - définir le nombre d'opérateurs nécessaires à la manutention selon le poids total (dalle + arairenée) à soulever et/ou selon les éventuelles restrictions imposées par les normes relatives à la prévention des accidents, - réduire au minimum (quelques mètres) le parcours de manutention manuelle avec ventouse/ Bei den Handhabung sind der Kontakt mit scheuernden Materialien und der Reibekontakt mit anderen Platten oder der Werkbank zu vermeiden. Werkzeuge oder anderweitige Gegenstände, die das Produkt beschädigen könnten, dürfen nicht auf der Oberfläche abgelegt werden. Es wird empfohlen, für das Tragen und Bewegen der Platten einen Gerüstrahmen mit Saugelassen zu verwenden, um sicherzustellen, dass die Saugelassen sauber und funktionstüchtig sind und ist aus folgendes zu achten: - Verwenden Sie Ventosen mit einem Vacuummeter, um die richtige und konstante Haftung an der Platte zu prüfen/kontrollieren (für glänzende Oberflächen kann die Schutzfolie an Ort und Stelle verbleiben). - Die Anzahl der Mitarbeiter für das Handling auf der Grundlage des Gesamtgewichtes (Platte plus Heberahmen) und etwaiger Sicherheitsvorgaben zum Unfallschutz bestimmen; - Der Transportweg für das manuelle Handling der Platte ist auf ein Mindestmaß (wenige Meter) zu reduzieren./ En el desplazamiento evitese el contacto con materiales abrasivos y el roce con otras placas o con la superficie de trabajo. No depositar sobre la superficie herramientas ni ningún material que pueda dañar el producto. Se aconseja desplazar las placas utilizando bastidores dotados de ventosas, cerciorándose previamente de que estas están perfectamente limpias y procurando: - utilizar ventosas provistas de vacíometro para evaluar/verificar la correcta y constante adhesión de las ventosas mismas a la placa (para mover placas brillantes es posible mantener la película de protección en su lugar); - definir el número de operarios que van a encargarse del desplazamiento en función del peso total (placa más bastidor) que haya de levantarse y de las posibles limitaciones que las normas de prevención de accidentes impongan; - reducir al mínimo (a unos pocos metros) el trayecto de desplazamiento manual con ventosa.

[illegible]

Si sconsiglia l'uso di distanziatori livellanti tradizionali. È possibile utilizzare i livellanti a vite dotati di guarnizione protettiva (che deve essere assolutamente pulita per evitare di rovinare/segnare la lastra). The use of standard levelling spacers is not recommended. Screw levelling spacers with protective gasket (which must be absolutely clean to avoid damaging/ marking the slab) may be used. Il est déconseillé d'utiliser les croisillons nivélants traditionnels. Il est possible d'utiliser les croisillons à vis avec joint de protection (qui doit être absolument propre pour éviter d'abîmer/de marquer la dalle). Die Verwendung von herkömmlichen Verlegethilfen wird nicht empfohlen. Es können Verlegethilfen mit Schraubsystem verwendet werden, die mit einer Schutzschichtung ausgestattet sind (diese muss vollkommen sauber sein, damit keine Beschädigungen/Kratzer an der Platte entstehen). Se desaconseja el uso de separadores de nivelación tradicionales. Se pueden utilizar separadores de nivelación de tornillo dotados de guarnición de protección (que ha de estar perfectamente limpia para evitar estropear/arañar la placa).

Non consiglia l'uso di soli sigillanti cementizi a grana fine e spatole in materiale plastico. Si sconsiglia l'uso di silicone acetico come sigillante. (Attenzione: la pellicola, quando presente, non deve impedire il corretto e completo riempimento della fuga). Proteggere con scotch di carta la superficie prima della sigillatura. Buildtech/2.0 Lucido: applicare il sigillante con spatola di gomma mantenendo la pellicola sulle lastre intere. Per le lastre che sono state tagliate e che quindi non hanno la pellicola, utilizzare scotch di carta sui perimetri e successivamente applicare il sigillante con spatola di gomma. Buildtech/2.0 Opaco: utilizzare scotch di carta sui perimetri e successivamente applicare il sigillante con spatola di gomma. /Only fine-grain cement grouts and plastic trowels should be used. The use of acetoxy silicone as a grout is not recommended. (Important: any film present must not prevent correct, complete filling of the joint). Protect the surface with masking tape before grouting Glossy Buildtech/2.0: apply the grout with a rubber trowel, keeping the film over the whole slabs. On cut slabs (which no longer have the film in place), use masking tape around the edges and then apply the grout with a rubber trowel. Matte Buildtech/2.0: use masking tape around the edges and then apply the grout with a rubber trowel. /No se recomienda el uso de morteros de cemento a grana fina y espátulas de plástico. Se desaconseja el uso de silicones acéticos como sellantes. (Atención: el film de protección, si presente, no doit pas entraver le remplissage complet de la joint). Avant de faire les joints, protéger la surface avec un ruban papier adhésif. Buildtech/2.0 brillante: appliquer le mortier avec une spatule en caoutchouc en gardant le film de protection sur les dalles entières. Pour les dalles découpées et donc dépourvues du film de protection, mettre un ruban papier adhésif sur les bords, puis appliquer le mortier avec une spatule en caoutchouc. Buildtech/2.0 mat: mettre un ruban papier adhésif sur les bords, puis appliquer le mortier avec une spatule en caoutchouc. /Für die Verfügung empfehlen wir, ausschließlich feinkörnigen zementären Fugenmörtel und einen Gummischieber zu verwenden. Die Verwendung von Acetatsilikon wird nicht empfohlen. (Achtung: Sofern vorhanden, darf die Schutzfolie nicht die korrekte und vollständige Ausfüllung der Fuge behindern). Die Plattenoberfläche vor dem Verfügen mit Papierklebeband abkleben. Buildtech/2.0 glänzend:Fugenmörtel mit Gummischieber aufräumen und Schutzfolie auf der ganzen Platte belassen. Bei zugeschnittenen Platten ohne Schutzfolie ist der Randbereich mit Papierklebeband abzukleben und anschließend der Fugenmörtel mit Gummischieber aufzutragen. Buildtech/2.0 matt: Randbereich mit Papierklebeband abkleben und anschließend Fugenmörtel mit Gummischieber aufräumen./Se recomienda emplear únicamente selladores cementosos de grano fino y espátulas de plástico. Se desaconseja el uso de silicones acéticos como sellantes. (Atención: el film de protección, si presente, no debe impedir el correcto y completo llenado de la junta). Antes de hacer las juntas, proteger la superficie con una cinta adhesiva de papel. Buildtech/2.0 brillante: aplicar el sellador con una espátula de goma sin quitar la película de las placas enteras. En el caso de las placas que se han cortado y que por consiguiente ya no tienen la película de protección, aplicar cinta adhesiva de papel a lo largo de los perímetros y a continuación aplicar el sellador con la espátula de goma. Buildtech/2.0 mate: colocar cinta adhesiva de papel a lo largo de los perímetros y a continuación aplicar el sellador con la espátula de goma.

Avere cura di pulire i residui prima dell'indurimento dello stucco con acqua e spugna non abrasiva evitando di danneggiare la superficie della lastra. / Clean away residues thoroughly before the grout sets using water and a non-abrasive sponge, taking care not to damage the surface of the slab. / Avant le durcissement du mortier, prendre soin d'éliminer les résidus avec de l'eau et une éponge non abrasive, en évitant d'endommager la surface de la dalle. / Rückstände sind vor der Aushärtung mit Wasser und einem weichen Schwamm abzuwaschen, wobei darauf zu achten ist, dass die Oberfläche nicht beschädigt wird. / Antes de que se endurezcan, limpie los restos de rejunte con agua y una esponja no abrasiva procurando no estropear la superficie de la placa.

Non pulire la superficie con acqua dopo l'applicazione. Non utilizzare solventi (alcol e simili) né spugne abrasive. / Use neutral detergents and/or water, cleaning with a microfibre cloth or soft sponge. Acid limscale remover products may be used, but take care to rinse the surface with water quickly after use. Do not use solvents (alcohols and similar substances) or abrasive sponges. / Laver avec des détergents neutres et/ou de l'eau, avec un chiffon microfibre ou une éponge douce. Les produits acides anticalcaires peuvent être utilisés à condition de rincer rapidement la surface à l'eau après application. Ne pas utiliser de solvants (alcools et similaires) ni d'éponges abrasives. / Neutrale Reinigungsmitel und/oder Wasser sowie ein Mikrofasertuch zur Reinigung verwenden. Nach dem Auftragen des saureigen Kalkmittels sofort mit Wasser nachspülen. Keine Lösemittel (Alkohol o.Ä.) und keine Schleifmittel (Küchen- o. Handschwamm) verwenden. / Utiliser des détergents neutres et/ou de l'eau, im moment de rinçage à l'eau. Ne pas utiliser de solvants (alcools et similaires) ni d'éponges abrasives. Nach der Anwendung, se aclare de inmediato la superficie con agua. Evite el uso de esponjas abrasivas y de disolventes (como alcohol o similares).

Lastre decorate destinate exclusivament al revestiment de parets internes./Decorated panels designed exclusively for tiling interior walls./ Dalles décorées, exclusivement destinées au revêtement de parois intérieures./Verzierte Platten, ausschließlich zur Verkleidung von Innenwänden bestimmt./ Losas decoradas destinadas exclusivamente al revestimiento de paredes interiores.

